Marshall

ORIGIN 20
ORIGIN 50

USER MANUAL

MARSHALL.COM

ENGLISH

CONGRATULATIONS ON PURCHASING YOUR MARSHALL ORIGIN AMPLIFIER.

THE ORIGIN PROVIDES USEFUL MODERN FEATURES INCLUDING: TILT TONE CONTROL, TO BLEND BETWEEN TWO DISTINCTLY DIFFERENT VOICES, AND AN EMULATED OUTPUT FOR THOSE LOOKING TO RECORD DIRECTLY.

WE HOPE YOU ENJOY YOUR NEW ORIGIN AS MUCH AS WE HAVE ENJOYED DESIGNING AND BUILDING IT FOR YOU.

THE MARSHALL TEAM

Warning: Before going any further, make sure that your amplifier is compatible with your mains electricity supply. If you have any doubt, please seek help from a qualified technician – your Marshall dealer can help you with this.

MAINS INPUT & FUSE:

The specific mains input voltage rating that your amplifier has been manufactured for is indicated on the rear panel. Your amplifier is provided with a detachable mains (power) lead, which should be connected to the mains input socket on the rear panel. The correct value and type of mains fuse is specified on the rear panel.

Never attempt to bypass the fuse or fit one of the incorrect value or type.

IMPORTANT SET UP INFORMATION:

1. When using your Origin with an extension speaker cabinet(s), make sure that the speaker cabinet(s) is connected to the correct loudspeaker jack socket(s). See section 4.1, 4.2 and 4.3 for specific information.

Warning: failure to do the above may damage your amplifier. When connecting a speaker cabinet make sure that you use a proper speaker cable. Never use a screened (shielded) guitar cable for this purpose.

2. Ensure that the power switch is set to the off position (front panel function 3.1).

3. Connect the supplied mains (power) lead into the mains input on the rear panel first and then into an electricity outlet.

4. Ensure that the volume controls on the front panel are set to zero.

5. Plug your guitar into the input jack socket on the front panel.

6. Select either high, mid or low power (front panel function 3.2).

7. Turn the front panel switch on and wait a couple of minutes.

8. Turn the volume up to your preferred level and your amplifier is ready to play.

TRANSPORTING YOUR EQUIPMENT:

Please ensure that your amplifier is switched off, unplugged from the mains electricity supply and all removable cables have been disconnected from your equipment before attempting to move it.

1.0
WARNING! SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE PLUGGING IN. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND HEED ALL WARNINGS.

Available in both 20W and 50W power outputs and as either a head or combo, every Origin has been designed to offer the perfect solution for players looking to create great music.

The tone of the Origin amplifier is unmistakeably Marshall using 3x ECC83 preamp valves and 2x EL34 power valves to generate rich harmonics and exceptional tone. While the amplifier is a single channel unit, the design of the tone circuit means it offers two very distinctive voices. Accessing your preferred sound can be easily achieved using the inbuilt *tilt* control which when turned fully counter clockwise will access a subtler tonal structure. Dialling the *tilt* control fully clockwise will increase the brightness of sound for a more cutting tone. A *presence* control also allows fine tuning of your tone in the power stage for even greater tonal detailing.

The combo enclosures and speaker choices have been carefully selected to bring out the natural valve tone with the 20W combo being loaded with a Celestion V Type 10" speaker and the 50W Combo using a Celestion Midnight 60 12" speaker.

Additional functionality such as the foot switch *gain boost*, *effects loop*, and ability to run the amplifiers without a speaker load, make the Origin range exceptional for the modern player.

ORIGIN 20

VALVES
3x ECC83 + 2x EL34

SPEAKER
Celestion V Type 10"
(Combo only)

POWER CONTROL
3 way switchable
High, mid and low

TILT CONTROL
Single channel control
Adjust between *normal* and *high treble*

EQUALISATION
Treble, middle and bass

FOOTSWITCHABLE FEATURES
Effects loop
Gain boost

ORIGIN 50

VALVES
3x ECC83 + 2x EL34

SPEAKER
Celestion Midnight 60 12"
(Combo only)

POWER CONTROL
3 way switchable
High, mid and low

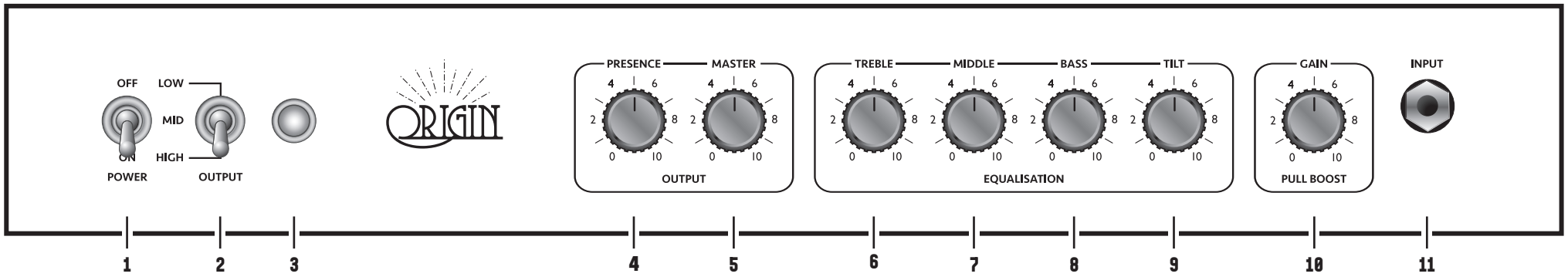
TILT CONTROL
Single channel control
Adjust between *normal* and *high treble*

EQUALISATION
Treble, middle and bass

FOOTSWITCHABLE FEATURES
Effects loop
Gain boost

2.0
OVERVIEW AND SPECIFICATION

ORIGIN HEAD (COMBO SHOWN ON NEXT PAGE)



1. POWER SWITCH
Turns your amplifier on and off.

2. OUTPUT LEVEL
Adjusts the output power level. At *high* power the output will be the maximum available power level. At *mid* power the output of the amplifier is set for quieter performance use and recording (ORI20: approx. 3W / ORI50: approx. 10W). At *low* power the output will be reduced for home practice (ORI20: approx. 0.5W / ORI50: approx. 0.5).

Note: reducing the power output allows you to drive the power stage harder at low volumes. This provides the ability to benefit from the rich tonal qualities that a valve power amp can create without the need to operate at loud volume levels.

3. POWER LIGHT
When the unit is switched on this light will illuminate.

4. PRESENCE
Adjusts the response of the power amplifier increasing the higher frequencies of your sound.

5. MASTER VOLUME
Adjusts output volume. At higher settings, the power amplifier can be overdriven, giving a classic overdrive sound.

EQ Settings: your Origin amplifier has 4 equalisation controls (*presence*, *treble*, *middle* and *bass*) plus an amplifier channel voice control (*tilt*). All these controls allow you to adjust the frequency and voicing. Each control is highly effective and interactive.

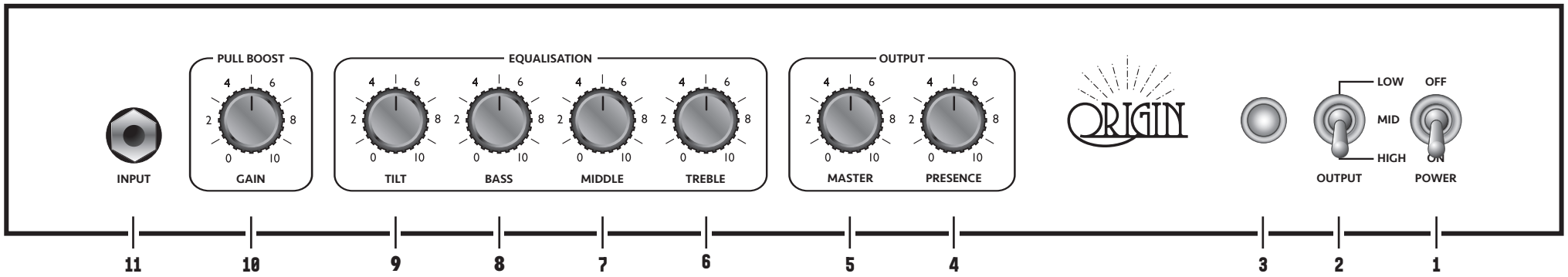
6. TREBLE
Controls the higher frequency of your sound.

7. MIDDLE
Controls the middle frequency of your sound.

8. BASS
Controls the lower frequency of your sound.

3.0
FRONT PANEL FUNCTIONS
THE INFORMATION SHOWN APPLY TO BOTH 20 AND 50, HEAD AND COMBO FORMATS.

ORIGIN COMBO (HEAD SHOWN ON PREVOUS PAGE)



9. TILT

Adjusts the voice of your Origin from *normal* to *high treble* at the input stage.

Tilt: this control provides a blend between *normal* and *high treble* pre-amplifier channels on a classic Marshall. Dialled all the way to the left the sound is warm and full, providing a thick overall tone. When dialled all the way to the right the overall tone is brighter for players looking for more cut through and bite. When set at 12 o'clock the *tilt* control provides an equal blend of both pre-amp voicings.

10. GAIN

Controls the amount of pre-amp gain applied to your sound, the more gain the more distortion. Pulling the control knob activates a *gain boost* increasing the level of drive in the pre-amp. This can be operated using a 2-way foot switch (PEDL-90016).

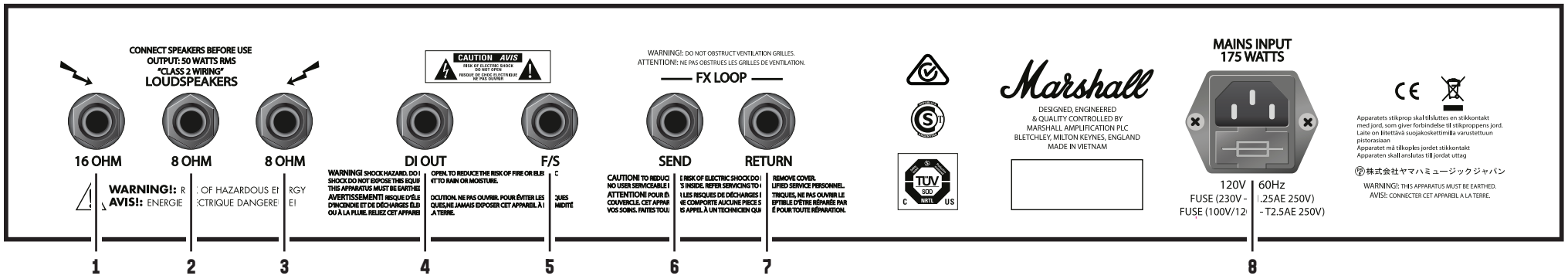
Note: when a foot switch is connected it will override the front panel control meaning the *gain boost* can only be turned on and off using the foot switch.

11. INPUT

Connect your guitar to the amplifier using a ¼" instrument cable.

3.0
FRONT PANEL FUNCTIONS CONTINUED

THE INFORMATION SHOWN APPLY TO BOTH 20 AND 50, HEAD AND COMBO FORMATS.



1. 16 OHM OUTPUT

ORI20 and ORI50 head
Connect a single 16 Ohm speaker cabinet using this socket.

ORI20 combo
Your Celestion V type 10" speaker is connected here.

ORI50 combo
Your Celestion Midnight 60 12" speaker is connected here.

2 & 3. 8 OHM OUTPUT

Connect an 8 Ohm cabinet using socket #3, or connect a pair of 16 Ohm speaker cabinets to sockets #2 and #3.

Note: before connecting and disconnecting speaker loads, always ensure that the amplifier is switched off.

4. DI-OUTPUT

Connect your amplifier to an external recording device or sound desk using this output socket with added loudspeaker emulation.

5. FOOT SWITCH

Connect a 2-way foot switch (PEDL-90016) to control the *gain boost* and turn the *effects loop* on and off.

6. EFFECTS LOOP SEND

Sends your signal to your effects or outboard processor.

7. EFFECTS LOOP RETURN

Returns your signal from your effects or outboard processor.

Note: The Origin effects loop has been designed as a true bypass circuit so your signal path is not affected when the loop is not in use. To activate the effects loop you must plug your effects into the send and return outputs and insert the supplied footswitch (PEDL-90016). Using the footswitch you can then turn the effects loop on and off.

8. MAINS INLET

Connect your amplifier to the supplied mains lead using this socket.

4.0
REAR PANEL FUNCTIONS

WHILST THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS CORRECT AT THE TIME OF PUBLICATION, DUE TO ITS POLICY OF CONSTANT IMPROVEMENT AND DEVELOPMENT, MARSHALL AMPLIFICATION PLC RESERVES THE RIGHT TO ALTER SPECIFICATIONS WITHOUT PRIOR NOTICE.

MARSHALL AMPLIFICATION PLC,
DENBIGH ROAD,
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,
MK1 1DQ, ENGLAND.

T: +44 (0) 1908 375411
F: +44 (0) 1908 376118

MARSHALL AMPLIFICATION PLC
REGISTERED IN ENGLAND
REGISTERED NUMBER: 805676

BOOK-91024-V.02-26 FEBRUARY 2018
M3311.095

Marshall

Marshall

ORIGIN 20
ORIGIN 50

MANUEL D'UTILISATION

MARSHALL.COM

FRANÇAIS

FÉLICITATIONS, VOUS VENEZ D'ACHETER VOTRE AMPLIFICATEUR ORIGIN DE CHEZ MARSHALL.

L'ORIGIN PROPOSE DES FONCTIONNALITÉS MODERNES UTILES, NOTAMMENT : LE CONTRÔLE DE TONALITÉ TILT (INCLINAISON), POUR MÉLANGER DEUX VOIX TRÈS DISTINCTES, ET UNE SORTIE ÉMULÉE POUR CEUX QUI SOUHAITENT S'ENREGISTRER DIRECTEMENT.

NOUS ESPÉRONS QUE VOUS PRENDREZ AUTANT DE PLAISIR À UTILISER VOTRE NOUVEL ORIGIN QUE NOUS EN AVONS EU À LE CONCEVOIR ET LE CONSTRUIRE POUR VOUS.

L'ÉQUIPE MARSHALL

Avertissement : avant d'aller plus loin, vérifier que votre amplificateur est compatible avec votre alimentation électrique. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié ; votre vendeur Marshall est en mesure de vous conseiller à ce sujet.

ENTRÉE SECTEUR ET FUSIBLE :

La tension nominale d'entrée spécifique correspondant à votre amplificateur est indiquée sur le panneau arrière. Votre amplificateur est fourni avec un cordon d'alimentation détachable à brancher dans la prise secteur sur le panneau arrière. Le type et la valeur correcte des fusibles secteur sont indiqués sur le panneau arrière.

Ne jamais tenter de dériver le fusible ou d'installer un fusible dont le type ou la valeur ne correspondent pas.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À L'INSTALLATION :

1. En cas d'utilisation de votre modèle ORIGIN avec un caisson haut-parleur supplémentaire, s'assurer que les haut-parleurs sont connectés aux jacks haut-parleurs corrects. Consulter les sections 4.1, 4.2 et 4.3 pour des informations spécifiques.

Avertissement : le non-respect des consignes ci-dessus risque d'endommager votre amplificateur. Lors du raccordement d'un caisson haut-parleur, veiller à utiliser un câble pour haut-parleur correct. Ne jamais utiliser à cet effet un câble de guitare blindé.

2. S'assurer que le commutateur d'alimentation est réglé sur la position off (Fonctions panneau avant 3.1).

3. Brancher le câble d'alimentation fourni à l'entrée secteur sur le panneau arrière avant de le connecter à la prise secteur.

4. Vérifier que les commandes du volume sur le panneau avant sont réglées sur zéro.

5. Brancher votre guitare dans une prise jack d'entrée sur le panneau avant.

6. Sélectionner la puissance *haute (high)*, *moyenne (mid)* ou *basse (low)* (fonction du panneau avant 3.2).

7. Enclencher l'interrupteur du panneau avant et patienter deux minutes.

8. Augmenter le volume sur le niveau souhaité : l'amplificateur est prêt.

TRANSPORT DE VOTRE ÉQUIPEMENT :

Vérifier que votre amplificateur est éteint et débranché de l'alimentation secteur et que tous les câbles pouvant être débranchés ont été déconnectés de l'équipement avant de déplacer l'amplificateur.

1.0
AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE BRANCHER L'ÉQUIPEMENT. SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS.

Disponible en sortie de puissance 20W ou 50W, en modèle Tête ou Combo, chaque Origin a été conçu pour proposer la solution idéale à des musiciens souhaitant créer un son formidable.

La qualité tonale de votre amplificateur Origin est caractéristique du ton Marshall, avec ses 3 lampes de préampli ECC83 et ses 2 lampes de puissance EL34, qui génèrent des harmonies d'une grande richesse et un ton exceptionnel. Si l'amplificateur lui-même ne possède qu'un canal, la conception du circuit tonal permet de vous offrir deux voix bien distinctes. Vous pourrez facilement obtenir le son souhaité au moyen de la commande de *tilt* embarquée, qui vous offrira une structure tonale plus subtile si vous la faites tourner à fond dans le sens antihoraire. En tournant la commande *tilt* à fond dans le sens horaire, on augmente l'éclat du son pour un ton plus tranchant. Une commande de *presence (présence)* vous permet de régler précisément le ton à l'étage de puissance pour un degré de précision tonale encore plus grand.

Les enceintes combo et le choix des haut-parleurs ont fait l'objet d'une sélection soignée pour mettre en valeur le ton à lampes naturel : le combo 20W est chargé d'un haut-parleur Celestion V Type 10", tandis que le Combo 50W s'appuie sur un haut-parleur Celestion Midnight 60 12".

Les fonctionnalités supplémentaires sur pédalier, telles que le *booster de gain*, *la boucle d'effets*, et la possibilité d'utiliser les amplificateurs sans charge de haut-parleur, font de la gamme Origin le nec plus ultra pour le musicien moderne.

ORIGIN 20

LAMPES
3x ECC83 + 2x EL34

HAUT-PARLEUR
Celestion V Type 10"
(Combo uniquement)

COMMANDE DE PUISSANCE
3 modes actionnables
Haute, moyenne et basse

COMMANDE DE TILT (Inclinaison)
Commande de canal unique
Régler entre *normal* et *aigu*

ÉGALISATION
Aigu, médium et grave

FONCTIONNALITÉS ACTIONNABLES PAR PÉDALIER
Boucle d'effets
Booster de gain

ORIGIN 50

LAMPES
3x ECC83 + 2x EL34

HAUT-PARLEUR
Celestion Midnight 60 12"
(Combo uniquement)

COMMANDE DE PUISSANCE
3 modes actionnables
Haute, moyenne et basse

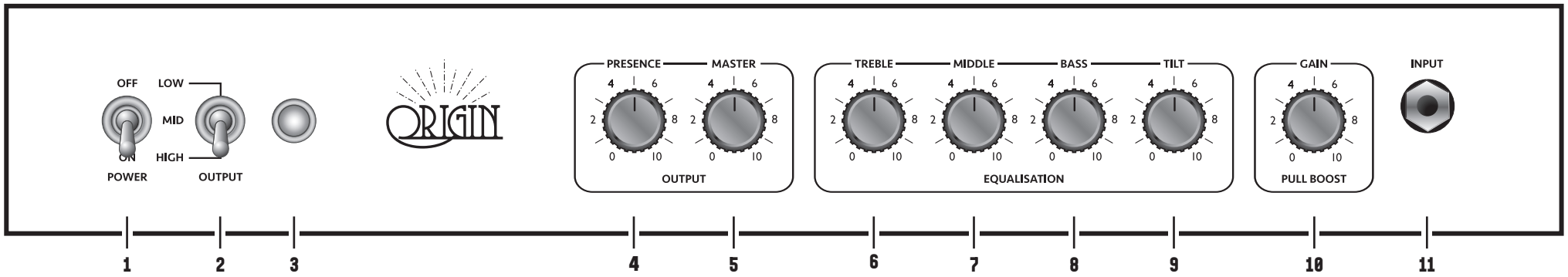
COMMANDE DE TILT (Inclinaison)
Commande de canal unique
Régler entre *normal* et *aigu*

ÉGALISATION
Aigu, médium et grave

FONCTIONNALITÉS ACTIONNABLES PAR PÉDALIER
Boucle d'effets
Booster de gain

2.0 PRÉSENTATION ET SPÉCIFICATIONS

TÊTE ORIGIN (COMBO PRÉSENTÉ À LA PAGE SUIVANTE)



1. COMMUTATEUR D'ALIMENTATION
Allume et éteint votre amplificateur.

2. NIVEAU DE SORTIE
Règle le niveau de puissance de sortie. Sur *haute* puissance, le niveau de sortie sera à son niveau de puissance maximum. Sur *puissance* moyenne, la sortie de l'amplificateur est réglée sur une performance plus douce de jeu et d'enregistrement (ORI20 : env. 3W / ORI50 : env. 10W). Sur *puissance* basse, la sortie sera réduite pour les répétitions chez soi (ORI20 : env. 0.5W / ORI50 : env. 0.5).

Remarque : la réduction de la sortie de puissance vous permet de pousser davantage l'étage de puissance à bas volume. Cela vous donne la possibilité de profiter des riches qualités tonales que peut créer un ampli de puissance à lampes sans pour autant jouer à un volume élevé.

3. VOYANT D'ALIMENTATION
Quand l'appareil est allumé, ce voyant s'allume.

4. PRESENCE (PRÉSENCE)
Règle la réaction de l'amplificateur de puissance en augmentant les fréquences aiguës dans votre son.

5. MASTER VOLUME (VOLUME MASTER)
Règle le volume de sortie. Sur un réglage élevé, l'amplificateur de puissance peut passer en overdrive et produire un son d'overdrive classique.

Réglage de l'égalisation : votre amplificateur Origin dispose de 4 commandes d'égalisation (*presence (présence), treble (aigu), middle (médium)* et *bass (grave)*) ainsi que d'une commande de voix du canal de l'amplificateur (*tilt (inclinaison)*). Toutes ces commandes vous permettent de régler la fréquence à la voix. Chaque commande est extrêmement efficace et interactive.

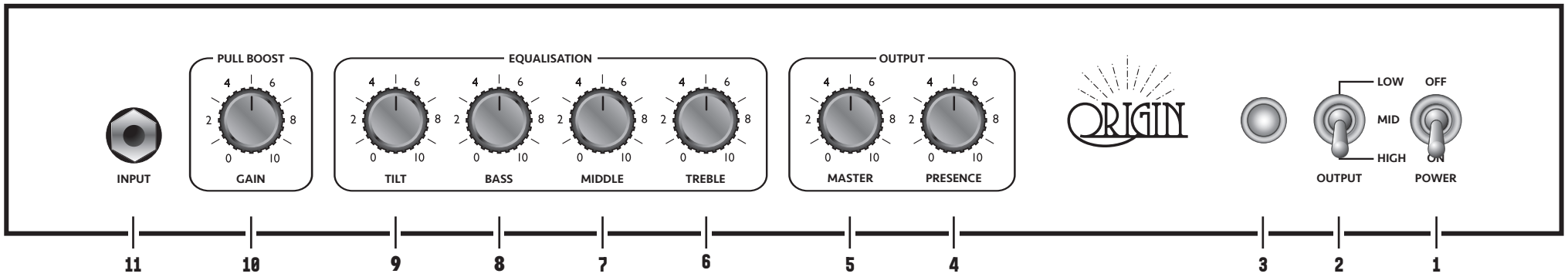
6. TREBLE (AIGUS)
Contrôle les fréquences aiguës dans votre son.

7. MIDDLE (MÉDIUMS)
Contrôle la quantité de fréquences médium dans votre son.

8. BASS (GRAVES)
Contrôle les fréquences basses dans votre son.

3.0
FONCTIONS DU PANNEAU AVANT
LES INFORMATIONS PRÉSENTÉES CONCERNENT LES FORMATS TÊTE ET COMBO 20 ET 50.

COMBO ORIGIN (TÊTE PRÉSENTÉE À LA PAGE PRÉCÉDENTE)



9. TILT (INCLINAISON)

Règle la voix de votre Origin du *normal* à *l'aigu* à l'étage d'entrée.

Tilt (Inclinaison) : cette commande permet de mêler le canal de préampli *normal* et le canal *aigu* sur un Marshall classique. Tournée à fond vers la gauche, la commande produit un son plein et chaleureux, pour un ton d'ensemble massif. Tournée à fond vers la droite, le ton d'ensemble devient plus éclatant, pour des musiciens en quête d'un ton vif et mordant. Réglée au milieu, la commande *tilt* offre un mélange équilibré des deux voix du préampli.

10. GAIN (GAIN)

Contrôle la quantité de gain de pré-ampli appliquée à votre son, plus il y a de gain, plus il y a de distorsion. En tirant sur le bouton de commande, on active un *booster de gain* qui augmente le niveau e puissance dans le pré-ampli. On peut l'activer via un pédalier à va-et-vient (PEDL-90016).

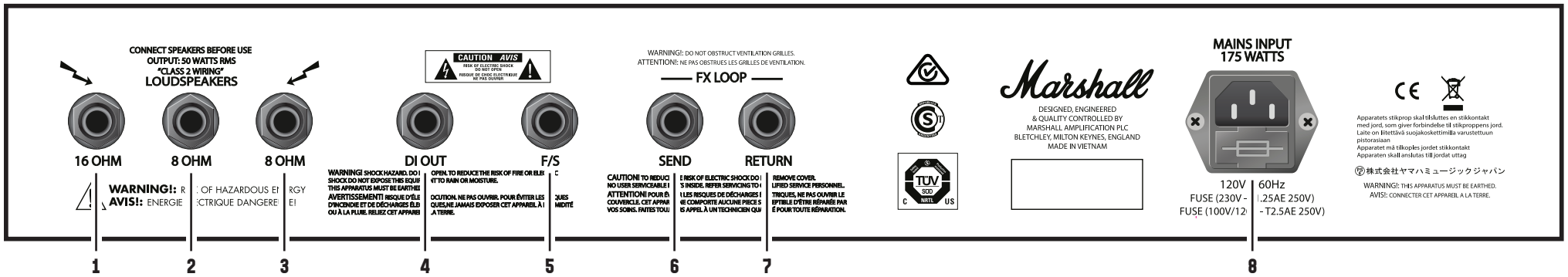
Remarque : lorsqu'un pédalier est raccordé, il prend la priorité sur la commande du panneau avant, ce qui signifie que le *booster de gain* ne peut alors être allumé et éteint que par le pédalier.

11. INPUT (ENTRÉE)

Raccorder votre guitare à l'amplificateur au moyen d'un câble d'instrument ¼".

3.0
FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

LES INFORMATIONS PRÉSENTÉES CONCERNENT LES FORMATS TÊTE ET COMBO 20 ET 50.



1. SORTIE 16 OHM

Tête ORI20 et ORI50
Brancher un seul caisson haut-parleur 16 Ohm à cette prise.

Combo ORI20
Votre haut-parleur Celestion V-type 10" est à brancher ici.

Combo ORI50
Votre haut-parleur Celestion Midnight 60 V-type 12" est à brancher ici.

2 & 3. SORTIE 8 OHM

Raccorder un caisson 8 Ohm à la prise #3, ou raccorder une paire de caissons haut-parleurs 16 Ohm aux prises #2 et #3.

Remarque : avant de connecter et de déconnecter les charges de haut-parleur de votre Origin, toujours s'assurer qu'il est bien éteint.

4. DI-OUTPUT (SORTIE DI)

Raccorder votre amplificateur à un périphérique d'enregistrement ou à une console de mixage via cette prise de sortie avec émulation de haut-parleur ajoutée.

5. PÉDALIER

Raccorder un pédalier à va-et-vient (PEDL-90016) pour contrôler le *booster de gain* et activer ou désactiver *la boucle d'effets (FX)*.

6. EFFECTS LOOP SEND (ENVOI DE BOUCLE D'EFFETS)

Envoie votre signal vers votre processeur extérieur ou d'effets.

7. EFFECTS LOOP RETURN (RETOUR DE BOUCLE D'EFFETS)

Renvoie votre signal de votre processeur extérieur ou d'effets.

Remarque: La boucle d'effets Origin a été conçue comme circuit true bypass pour que votre chemin de signal ne soit pas affecté lorsque la boucle n'est pas utilisée. Pour activer la boucle d'effets, branchez vos effets dans les sorties envoi et retour puis insérez l'interrupteur à pied fourni (PEDL-90016). Avec l'interrupteur à pied, vous pouvez activer et désactiver la boucle d'effets.

8. ENTRÉE D'ALIMENTATION SECTEUR

Raccorder votre amplificateur au câble d'alimentation secteur fourni via cette prise.

4.0
FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE

BIEN QUE LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT SOIENT CORRECTES AU MOMENT DE LEUR PUBLICATION, EN RAISON DE SA POLITIQUE D'AMÉLIORATION ET DE DÉVELOPPEMENT CONSTANTS, MARSHALL AMPLIFICATION PLC SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER CES SPÉCIFICATIONS SANS AVIS PRÉALABLE.

MARSHALL AMPLIFICATION PLC,
DENBIGH ROAD,
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,
MK1 1DQ, ANGLETERRE.

T : +44 (0) 1908 375411
F : +44 (0) 1908 376118

MARSHALL AMPLIFICATION PLC,
ENREGISTRÉ EN ANGLETERRE
ENREGISTRÉ AU NUMÉRO : 805676

Marshall

ORIGIN 20
ORIGIN 50

BENUTZERHANDBUCH

MARSHALL.COM

DEUTSCH

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF IHRES MARSHALL ORIGIN VERSTÄRKERS.

DER ORIGIN BIETET NÜTZLICHE MODERNE FUNKTIONEN WIE: KIPP-KLANGREGELUNG, UM ZWISCHEN ZWEI DEUTLICH UNTERSCHIEDLICHEN STIMMEN ZU MISCHEN UND EINEN EMULIERTEN AUSGANG FÜR DIEJENIGEN, DIE DIREKT AUFNEHMEN MÖCHTEN.

WIR HOFFEN, DASS SIE IHREN NEUEN ORIGIN GENAUSO GENIESSEN WERDEN, WIE ES UNS FREUDE BEREITET HAT, IHN FÜR SIE ZU ENTWERFEN UND ZU BAUEN.

IHR MARSHALL-TEAM

Warnhinweis: Versichern Sie sich, bevor Sie fortfahren, dass der Verstärker mit dem Stromnetz kompatibel ist. Sollten Sie nicht sicher sein, wenden Sie sich an einen Fachmann – Ihr Marshall-Händler kann dabei helfen.

NETZEINGANG & SICHERUNG:

Die spezifische Netzeingangsspannung, für die Ihr Verstärker gebaut wurde, ist auf der Rückseite angegeben. Der Verstärker wird mit einem abnehmbaren Netzkabel geliefert, das an die Netzeingangsbuchse auf der Rückseite anzuschließen ist. Der korrekte Wert und das korrekte Modell der Netzsicherung sind auf der Rückseite angegeben.

Versuchen Sie niemals, die Sicherung zu überbrücken oder eine Sicherung mit einem unzulässigen Wert oder Modell einzusetzen.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM AUFBAU:

1. Wenn Sie an Ihren Origin eine oder mehrere zusätzlichen Lautsprecherbox(en) anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautsprecherbox(en) an die korrekten Lautsprecherbuchse(n) auf der Rückseite des Verstärkers angeschlossen werden. Spezifische Informationen finden Sie in den Abschnitten 4.1, 4.2 und 4.3.

Warnhinweis: Nichtbeachtung der obenstehenden Hinweise kann zur Beschädigung Ihres Verstärkers führen. Achten Sie beim Anschließen von Lautsprecherboxen darauf, dass Sie ein geeignetes Lautsprecherkabel verwenden. Verwenden Sie zu diesem Zweck niemals ein geschirmtes Gitarrenkabel.

2. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf „Off“ steht (Funktion Vorderseite Nr. 3.1).
3. Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel zuerst mit dem MAINS INPUT-Anschluss auf der Rückseite und anschließend mit einer Netzsteckdose.
4. Achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregler (VOLUME) an der Vorderseite auf Null gestellt sind.
5. Schließen Sie Ihre Gitarre an den INPUT-Anschluss auf der Frontplatte an.
6. Wählen Sie entweder *hohe*, *mittlere* oder *niedrige* Leistung (Funktion Vorderseite Nr. 3.2).
7. Schalten Sie den Netzschalter auf der Vorderseite ein und warten Sie einige Minuten.
8. Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein und Ihr Verstärker ist spielbereit.

TRANSPORT IHRER GERÄTE:

Vor dem Transport ist sicherzustellen, dass der Verstärker ausgeschaltet und nicht ans Stromnetz angeschlossen ist und dass die entfernbaren Kabel nicht an die Geräte angeschlossen sind.

1.0
WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT ANSCHLIESSEN. HALTEN SIE SICH AN ALLE ANWEISUNGEN UND BEACHTEN SIE ALLE WARNUNGEN.

Verfügbar mit Ausgangsleistungen von 20W und 50W sowie als Topteil oder als Combo, wurde jeder Origin entwickelt, um die perfekte Lösung für Musiker zu bieten, die großartige Musik erschaffen wollen.

Der Klang des Origin-Verstärkers ist unverkennbar Marshall, mit drei ECC83-Vorverstärkerröhren und zwei EL84-Leistungsröhren, die satte Obertöne und außergewöhnlichen Klang erzeugen. Während der Verstärker ein Einkanalgerät ist, bietet die Konstruktion der Klangschaltung zwei sehr unterschiedliche Stimmen. Der Zugriff auf Ihren bevorzugten Klang kann einfach über den integrierten *Neigungsregler* erfolgen, der bei einer vollständigen Drehung nach links auf eine subtilere Klangstruktur zugreift. Drehen des *Neigungsreglers* ganz nach rechts erhöht die Klanghelligkeit für einen ‚schneidenderen' Klang. Ein *Präsenzregler* ermöglicht zudem eine Feinabstimmung Ihres Klangs innerhalb der Endstufe, für noch mehr tonale Details.

Die Combo-Gehäuse und Lautsprecher wurden sorgfältig ausgewählt, um den natürlichen Röhrenklang hervorzuheben, wobei der 20W-Combo mit einem Celestion V Type 10 "-Lautsprecher und der 50W Combo mit einem Celestion Midnight 60 12" -Lautsprecher bestückt ist.

Zusätzliche Funktionen wie die fußbediente *Gain-Verstärkung* und *Effektschleife* sowie die Möglichkeit, die Verstärker ohne Lautsprecherlast zu betreiben, machen die Origin-Reihe zu einem außergewöhnlichen Werkzeug für moderne Musiker.

ORIGIN 20

RÖHREN
3x ECC83 + 2x EL34

LAUTSPRECHER
Celestion V Type 10”
(Nur Combo)

LEISTUNGSSTEUERUNG
3 Wege schaltbar
Hoch, mittel und niedrig

NEIGUNGSSTEUERUNG
Einzelkanalsteuerung
Einstellung zwischen *normalen* und *hohen Höhen*

EQUALIZER
Höhen, Mitten und Bass

FUSSSCHALTER-FUNKTIONEN
Effektschleife
Gain-Verstärkung

ORIGIN 50

RÖHREN
3x ECC83 + 2x EL34

LAUTSPRECHER
Celestion Midnight 60 12”
(Nur Combo)

LEISTUNGSSTEUERUNG
3 Wege schaltbar
Hoch, mittel und niedrig

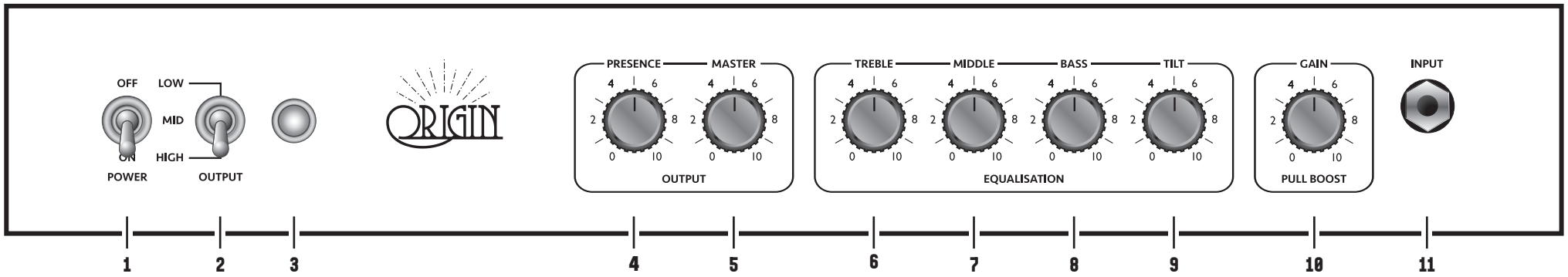
NEIGUNGSSTEUERUNG
Einzelkanalsteuerung
Einstellung zwischen *normalen* und *hohen Höhen*

EQUALIZER
Höhen, Mitten und Bass

FUSSSCHALTER-FUNKTIONEN
Effektschleife
Gain-Verstärkung

2.0 ÜBERBLICK UND SPEZIFIKATIONEN

ORIGIN TOPTEIL (COMBO AUF DER FOLGENDEN SEITE)



1. NETZSCHALTER (POWER)
Hier schalten Sie Ihren Verstärker ein und aus.

2. AUSGANGSPEGEL (OUTPUT)
Hier stellen Sie die Ausgangsleistung ein. Bei *hoher* Leistung (high) entspricht der Ausgang dem maximal verfügbaren Leistungspegel. Bei *mittlerer* Leistung (mid) ist der Ausgang des Verstärkers für eine leisere Nutzung und Aufnahme eingestellt (ORI20: ca. 3 W / ORI50: ca. 10 W). Bei *niedriger* Leistung (low) wird der Ausgang für den Heimgebrauch reduziert (ORI20: ca. 0,5 W / ORI50: ca. 0,5 W).

Hinweis: Wenn Sie die Ausgangsleistung reduzieren, können Sie die Endstufe bei niedrigen Lautstärken härter fahren. So können Sie von den reichhaltigen Klangqualitäten zu profitieren, die eine Röhrenendstufe erzeugen kann, ohne dass Sie mit hohen Lautstärken arbeiten müssen.

3. NETZKONTROLLLEUCHTE (POWER)
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet diese Leuchte.

4. PRÄSENZREGLER (PRESENCE)
Passt das Ansprechverhalten der Endstufe an und hebt die höheren Frequenzen in Ihrem Klangbild an.

5. MASTERLAUTSTÄRKE (MASTER)
Regelt die Ausgabelautstärke. Bei höheren Einstellungen kann die Endstufe übersteuert werden, was zu einem klassischen Overdrive-Sound führt.

EQ-Einstellungen: Ihr Origin-Verstärker verfügt über 4 Equalizer-Regler (*Präsenz, Bass, Mitten* und *Höhen - PRESENCE, BASS, MIDDLE und TREBLE)* sowie eine Verstärkerkanal-Sprachsteuerung (*TILT)*. Mit allen diesen Reglern können Sie Frequenzen und Stimmlage einstellen. Jeder Regler ist sehr effektiv und interaktiv.

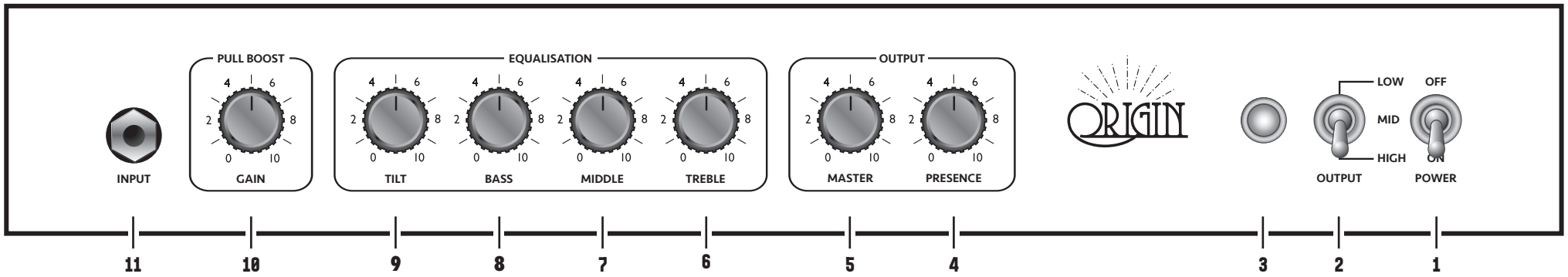
6. HÖHEN (TREBLE)
Regelt die hohen Frequenzen in Ihrem Klangbild.

7. MITTEN (MIDDLE)
Regelt die mittleren Frequenzen in Ihrem Klangbild.

8. BASS (BASS)
Regelt die tiefen Frequenzen in Ihrem Klangbild.

3.0
FUNKTIONEN VORDERSEITE
DIE DARGESTELLTEN INFORMATIONEN GELTEN FÜR 20 UND 50, TOPTEIL UND COMBO.

ORIGIN COMBO (TOPTEIL AUF DER VORHERIGEN SEITE)



9. NEIGUNG (TILT)

Passt die Stimme Ihres Origin in der Eingangsstufe von *normalen* auf *hohe* Höhen an.

Tilt: dieser Regler bietet eine Mischung zwischen *normalen* und *Hochton*-Vorverstärkerkanälen an einem klassischen Marshall. Am linken Anschlag des Reglers ist der Sound warm und voll und liefert einen vollen Gesamtklang. Am rechten Regleranschlag ist der Sound heller und geeignet für Musiker, die mehr Schnitt und Biss suchen. In der Mittellage bietet der *Neigungsregler* eine gleiche Mischung beider Vorverstärker-Stimmlagen.

10. VERSTÄRKUNG (GAIN)

Steuert den Betrag des Vorverstärker-Gains in Ihrem Klangbild, je mehr Gain, desto mehr Verzerrung. Wenn Sie den Regler herausziehen, wird eine *Gain-Verstärkung* aktiviert, die die Lautstärke des Vorverstärkers erhöht. Diese Funktion kann mit einem 2-Wege-Fußschalter (PEDL-90016) bedient werden.

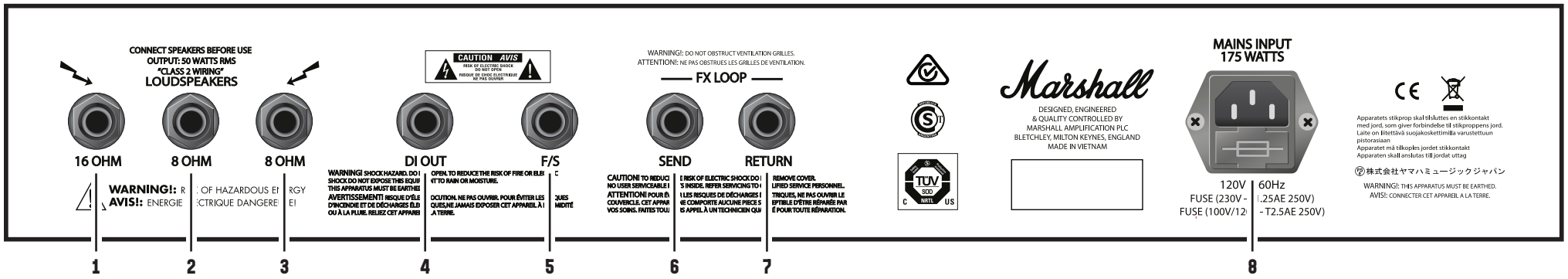
Hinweis: Wenn ein Fußschalter angeschlossen ist, wird die Steuerung an der Frontplatte umgangen, was bedeutet, dass die *Gain-Verstärkung* nur mit dem Fußschalter ein- und ausgeschaltet werden kann.

11. EINGANG (INPUT)

Schließen Sie hier Sie Ihre Gitarre mit einem ¼ "Instrumentenkabel an den Verstärker an.

3.0
FUNKTIONEN VORDERSEITE FORTSETZUNG

DIE DARGESTELLTEN INFORMATIONEN GELTEN FÜR 20 UND 50, TOPTEIL UND COMBO.



1. 16 OHM AUSGANG (16 OHM)

ORI20 und ORI50 Topteil
Schließen Sie an dieser Buchse eine einzelne 16 Ohm-Lautsprecherbox an.

ORI20 Combo
Hier wird Ihr Celestion V Type 10" Lautsprecher angeschlossen.

ORI50 Combo
Hier wird Ihr Celestion Midnight 60 12" Lautsprecher angeschlossen.

2 & 3. 8 OHM AUSGANG (8 OHM)

Schließen Sie eine 8 Ohm-Lautsprecherbox an Buchse 3 oder ein Paar 16 Ohm-Lautsprecherboxen an Buchse 2 und 3 an.

Hinweis: Achten Sie stets darauf, dass bevor Sie Lautsprecherlasten anschließen oder abtrennen, der Verstärker ausgeschaltet werden muss.

4. DI-AUSGANG (DI OUT)

Verbinden Sie Ihren Verstärker über diese Ausgangsbuchse mit zusätzlicher Lautsprecheremulation mit einem externen Aufnahmegerät oder Sound-Desk.

5. FUSSSCHALTER (F/S)

Schließen Sie hier einen 2-Wege-Fußschalter (PEDL-90016) an, mit dem Sie die *Gain-Verstärkung* steuern und die *Effektschleife* ein- und ausschalten können.

6. EFFEKTSCHLEIFE SENDEN (FX LOOP SEND)

Senden Sie Ihr Signal an Ihre Effekte oder den externen Prozessor.

7. EFFEKTSCHLEIFE RÜCKMELDUNG (FX LOOP RETURN)

Führen Sie Ihr Signal von Ihren Effekten oder Ihrem externen Prozessor zurück.

Hinweis: Die Origin-Effektschleife wurde als echte Bypass-Schaltung gestaltet, sodass Ihr Signalweg nicht beeinflusst wird, wenn die Schleife nicht verwendet wird. Um die Effektschleife zu aktivieren, müssen Sie Ihre Effekte in die SEND- und RETURN-Ausgänge einstecken und den mitgelieferten Fußschalter (PEDL-90016) anschließen. Mit dem Fußschalter können Sie die Effektschleife ein- und ausschalten.

8. NETZEINGANG (MAINS INPUT)

Verbinden Sie Ihren Verstärker über diesen Anschluss mit dem mitgelieferten Netzkabel.

4.0 FUNKTIONEN RÜCKSEITE

DIE HIERIN ENTHALTENEN INFORMATIONEN ENTSPRECHEN ZUM ZEITPUNKT IHRER VERÖFFENTLICHUNG DER WAHRHEIT. AUFGRUND DES GRUNDSATZES DER STÄNDIGEN VERBESSERUNG UND ENTWICKLUNG BEHÄLT SICH MARSHALL AMPLIFICATION PLC JEDOCH DAS RECHT VOR, SPEZIFIKATIONEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU MODIFIZIEREN.

MARSHALL AMPLIFICATION PLC,
DENBIGH ROAD,
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,
MK1 1DQ, ENGLAND.

T: +44 (0) 1908 375411
F: +44 (0) 1908 376118

MARSHALL AMPLIFICATION PLC
EINGETRAGEN IN ENGLAND
REGISTRIERUNGSNUMMER: 805676

Marshall

ORIGIN 20
ORIGIN 50

MANUAL DEL USUARIO

MARSHALL.COM

ESPAÑOL

GRACIAS POR COMPRAR ESTE AMPLIFICADOR ORIGIN DE MARSHALL.

EL ORIGIN PONE A TU SERVICIO UNA SERIE DE FUNCIONES MODERNAS Y DE GRAN UTILIDAD, ENTRE LAS QUE SE INCLUYE EL CONTROL DEL TONO, QUE PERMITE MOVERSE ENTRE DOS VOCES MUY DIFERENTES, Y UNA SALIDA EMULADA PARA PODER GRABAR DIRECTAMENTE.

ESPERAMOS QUE DISFRUTES DEL NUEVO ORIGIN TANTO COMO NOSOTROS HEMOS DISFRUTADO DISEÑÁNDOLO Y CONSTRUYÉNDOLO PARA TI.

EL EQUIPO DE MARSHALL

Advertencia: antes de continuar, asegúrate de que el amplificador sea compatible con la alimentación de corriente. En caso de duda, acude a un técnico cualificado. Tu distribuidor Marshall podrá ayudarte en este asunto.

ENTRADA DE CORRIENTE Y FUSIBLE:

En el panel trasero se indica la tensión de entrada de corriente específica para la que se ha fabricado el amplificador. El amplificador se facilita con un cable de corriente (alimentación) extraíble que se debe enchufar a la toma de entrada de corriente del panel trasero. En el panel trasero se especifica el valor correcto y el tipo del fusible de corriente.

Nunca se debe puentear el fusible ni instalar uno de un valor o tipo incorrectos.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE

CONFIGURACIÓN:

1. Cuando utilices el Origin con pantallas de extensión, asegúrate de que se conecten a la toma o tomas jack de altavoces. Consulta las secciones 4.1, 4.2 y 4.3 para obtener información detallada.

Advertencia: el incumplimiento de lo anterior puede provocar daños en el amplificador. Cuando utilices una pantalla de altavoces, asegúrate de emplear un cable de altavoz adecuado. Nunca utilices un cable de guitarra apantallado para este fin.

2. Asegúrate de que el interruptor de encendido se encuentre en la posición de apagado (función 3.1 del panel delantero).

3. Conecta el cable de corriente (alimentación) suministrado a la entrada de corriente del panel trasero en primer lugar y, a continuación, a la toma de corriente.

4. Asegúrate de que los controles de volumen del panel delantero estén ajustados inicialmente a cero.

5. Enchufa la guitarra a la toma de entrada jack del panel delantero.

6. Selecciona *high*, *mid* o *low* para la potencia de salida (función 3.2 del panel delantero).

7. Enciende el interruptor del panel delantero y espera un par de minutos.

8. Sube el volumen hasta el nivel deseado. El amplificador ya estará listo para su uso.

TRANSPORTE DEL EQUIPO:

Antes de mover el amplificador es necesario asegurarse de que esté apagado y desconectado de la red eléctrica y de que los cables extraíbles se hayan retirado.

1.0
¡ADVERTENCIA! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEE DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO. SIGUE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES Y RESPETA TODAS LAS PRECAUCIONES

Los Origin, que están disponibles con salidas de potencia, de 20 y 50 W, y en dos versiones, head y combo, han sido diseñados para ofrecer una solución perfecta para quienes quieran crear la mejor música.

El sonido del amplificador Origin es claramente Marshall, con 3 válvulas de previo ECC83 y 2 válvulas de potencia EL34 para generar armónicos ricos y un sonido excepcional. Aunque el amplificador en sí tiene un único canal, el diseño del circuito de sonido permite lograr dos voces totalmente diferenciadas. Puedes acceder a tu sonido preferido fácilmente utilizando el control *tilt* integrado que, cuando se gira totalmente en sentido antihorario, permite acceder a una estructura sonora más sutil. Por lo contrario, cuando se gira totalmente en sentido horario, el control *tilt* aumenta el brillo del sonido, haciendo que sea más cortante. Adicionalmente, el control *presence* permite afinar con precisión el sonido dentro de la etapa de potencia, proporcionando un mayor detalle tonal.

La selección de carcasas y altavoces del combo se ha diseñado minuciosamente para poder generar un sonido a válvulas natural, equipando el combo de 20 W con un altavoz Celestion V Type de 10" y el combo de 50 W con un altavoz Celestion Midnight 60 de 12".

Por último, funciones adicionales como el pedal, el *refuerzo de ganancia*, el *circuito de efectos* y la posibilidad de utilizar el amplificador sin una carga de altavoz, convierten a la gama Origin en una opción excepcional para los músicos de hoy en día.

ORIGIN 20

VÁLVULAS
3 x ECC83 + 2 x EL34

ALTAVOZ
Celestion V Type de 10"
(solo Combo)

CONTROL DE POTENCIA
3 niveles
Alto, medio y bajo

CONTROL DE TONO
Control de un canal
Ajuste entre *normal* y *sobreagudos*

ECUALIZACIÓN
Agudos, medios y graves

FUNCIONES CONTROLADAS POR PEDAL
Circuito de efectos
Refuerzo de ganancia

ORIGIN 50

VÁLVULAS
3 x ECC83 + 2 x EL34

ALTAVOZ
Celestion Midnight 60 de 12"
(solo Combo)

CONTROL DE POTENCIA
3 niveles
Alto, medio y bajo

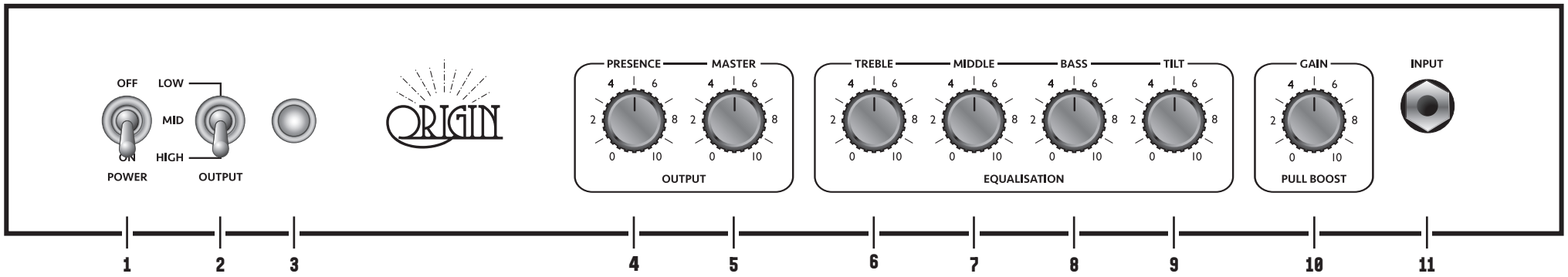
CONTROL DE TONO
Control de un canal
Ajuste entre *normal* y *sobreagudos*

ECUALIZACIÓN
Agudos, medios y graves

FUNCIONES CONTROLADAS POR PEDAL
Circuito de efectos
Refuerzo de ganancia

2.0
VISIÓN GENERAL Y ESPECIFICACIONES

ORIGIN HEAD (COMBO ILUSTRADO EN LA PÁGINA SIGUIENTE)



1. INTERRUPTOR POWER (ENCENDIDO)
Permite encender y apagar el amplificador.

2. OUTPUT (POTENCIA DE SALIDA)
Permite ajustar el nivel de potencia de salida. *High* proporciona el nivel máximo de potencia disponible. *Mid* proporciona una potencia de salida moderada para hacer menos ruido y para grabar (ORI20: aprox. 3 W/ORI50: aprox. 10 W). *Low* reduce todavía más el nivel de potencia para practicar en casa (ORI20: aprox. 0,5 W/ORI50: aprox. 0,5).

Nota: Reduciendo la salida de potencia se puede endurecer la etapa de potencia con volúmenes bajos. Esto permite beneficiarse de las ricas cualidades sonoras que los amplificadores a válvulas pueden generar sin necesidad de utilizar niveles de volumen altos.

3. INDICADOR DE ENCENDIDO
Este indicador se ilumina cuando la unidad está encendida.

4. PRESENCE (PRESENCIA)
Permite ajustar la respuesta del amplificador, aumentando las frecuencias altas del sonido.

5. MASTER (VOLUMEN MAESTRO)
Permite ajustar el volumen de salida. Un nivel de volumen alto permite saturar el amplificador para obtener un sonido saturado clásico.

Ajustes del ecualizador: el amplificador Origin dispone de 4 controles de ecualización (*Presence*, *Treble*, *Middle* y *Bass*) y un control tonal del amplificador (*Tilt*). Todos estos controles permiten afinar la frecuencia y la voz. Todos estos controles poseen un alto nivel de eficacia e interacción.

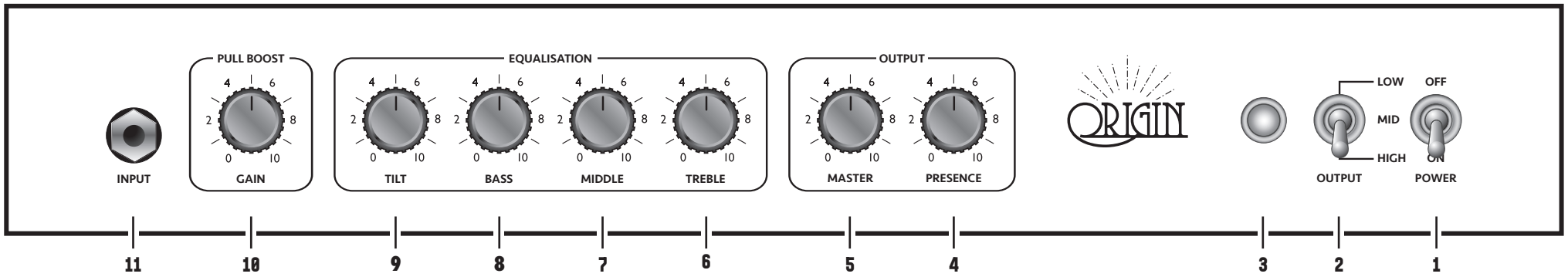
6. TREBLE (AGUDOS)
Controla las frecuencias altas del sonido.

7. MIDDLE (MEDIOS)
Controla las frecuencias medias del sonido.

8. BASS (GRAVES)
Controla las frecuencias bajas del sonido.

3.0
FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO
LA INFORMACIÓN MOSTRADA ES APLICABLE PARA EL 20 Y EL 50, TANTO EN LOS FORMATOS HEAD COMO COMBO.

ORIGIN COMBO (HEAD ILUSTRADO EN LA PÁGINA ANTERIOR)



9. TILT (TONO)

Ajusta la voz del Origin entre *normal* y *sobreagudos* en la etapa de entrada.

Tilt: este control proporciona una mezcla entre los canales *normal* y de *sobreagudos* del previo de un Marshall clásico. Girándolo totalmente hacia la izquierda se obtiene un sonido cálido y lleno que en general es más grueso. Girándolo totalmente hacia la derecha se obtiene un sonido general más brillante para quienes buscan algo más cortante y agresivo. A las 12 en punto, el control *tilt* proporciona un punto intermedio entre ambos sonidos del previo.

10. GAIN (GANANCIA)

Controla la cantidad de ganancia del previo que se aplica al sonido; cuanto mayor es la ganancia, mayor es la distorsión. Tirando del mando se activa un *refuerzo de ganancia* que aumenta el nivel de saturación del previo. Esta función puede controlarse utilizando un pedal de 2 vías (PEDL-90016).

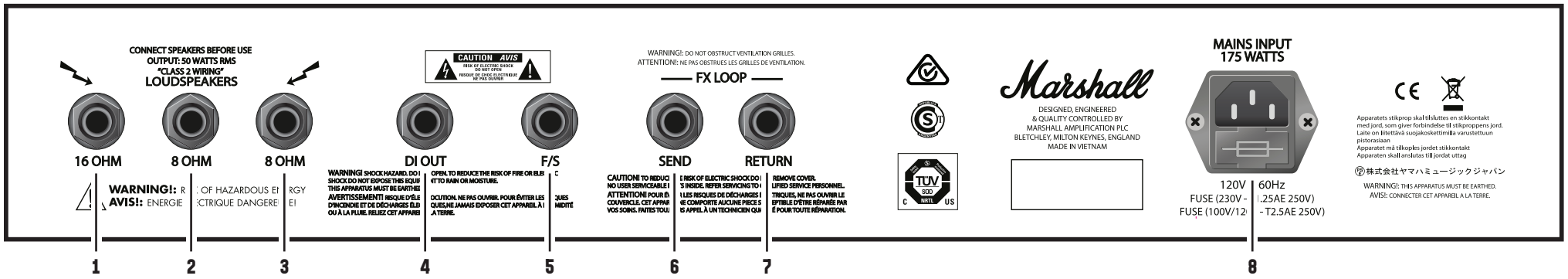
Nota: cuando se conecta un pedal, se anula el control correspondiente del panel delantero, lo que significa que el *refuerzo de ganancia* solo se podrá activar y desactivar con el pedal.

11. INPUT (ENTRADA)

Conecta la guitarra al amplificador con un cable instrumental de ¼".

3.0
FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

LA INFORMACIÓN MOSTRADA ES APLICABLE PARA EL 20 Y EL 50, TANTO EN LOS FORMATOS HEAD COMO COMBO.



1. SALIDA DE 16 OHM

ORI20 y ORI50 head
Conecta una única pantalla de altavoces de 16 ohmios a esta toma.

ORI20 combo
Aquí va conectado el altavoz Celestion V Type de 10".

ORI50 combo
Aquí va conectado el altavoz Celestion Midnight 60 de 12".

2 Y 3. SALIDA DE 8 OHM

Conecta una pantalla de 8 ohmios a la toma n.º 3 o conecta un par de pantallas de altavoces de 16 ohmios a las tomas n.º 2 y 3.

Nota: antes de conectar y desconectar una carga de altavoz, comprueba siempre que el amplificador esté apagado.

4. DI-OUTPUT (SALIDA DI)

Conecta el amplificador a un dispositivo de grabación externo o a una mesa de mezclas utilizando esta toma de salida con emulación de altavoces añadida.

5. FOOT SWITCH (PEDAL)

Conecta un pedal de 2 vías (PEDL-90016) para controlar el *refuerzo de ganancia* y activar y desactivar el *circuito de efectos*.

6. EFFECTS LOOP SEND (ENVÍO DEL CIRCUITO DE EFECTOS)

Envía la señal al procesador de efectos o externo.

7. EFFECTS LOOP RETURN (RETORNO DEL CIRCUITO DE EFECTOS)

Devuelve la señal del procesador de efectos o externo.

Nota: El circuito de efectos del Origin está diseñado como un verdadero circuito de derivación para evitar interferencias en el recorrido de la señal cuando el circuito no esté en uso. Para conectar el circuito de efectos, tiene que conectar los efectos a las salidas de envío y retorno, y montar el pedal suministrado (PEDL-90016). De esta forma, podrá activar y desactivar el circuito de efectos con el pedal.

8. MAINS INLET (ENTRADA DE CORRIENTE)

Conecta el amplificador al cable de corriente suministrado con esta toma.

4.0
FUNCIONES DEL PANEL TRASERO

ESPAÑOL

SI BIEN LA INFORMACIÓN INDICADA ES CORRECTA EN EL MOMENTO DE SU PUBLICACIÓN, DEBIDO A LA POLÍTICA DE DESARROLLO Y MEJORA CONTINÚA DE MARSHALL AMPLIFICATION PLC, NOS RESERVAMOS EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

MARSHALL AMPLIFICATION PLC,
DENBIGH ROAD,
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,
MK1 1DQ, INGLATERRA.

TEL.: +44 (0) 1908 375411
FAX: +44 (0) 1908 376118

MARSHALL AMPLIFICATION PLC
REGISTRADA EN INGLATERRA
NÚMERO DE REGISTRO: 805676

Marshall

ORIGIN 20
ORIGIN 50

用户手册

MARSHALL.COM

简体中文

您购买 MARSHALL ORIGIN 放大器，我们对此表示祝贺。

ORIGIN 提供有用的现代功能，包括：倾斜音色控制器（在两种截然不同的声音之间进行混音）和仿真输出（适合寻求直接录音的演奏者）。

我们希望，我们有多么热爱为您设计和制造新 ORIGIN，您就有多么喜爱此 ORIGIN。

MARSHALL 团队

警告：在进一步操作之前，请确保您放大器的规格与电源匹配。如果您有任何疑问，请向合格的技术人员寻求帮助 — 您的 Marshall 经销商可以在这方面为您提供帮助。

电源输入和保险丝：

后面板上已标注适用于您放大器的特定电源输入额定电压。您的放大器配有一条可拆式电源线，它应连接到后面板上的电源输入接口。电源保险丝的正确数值和类型标注在后面板上。

切勿试图绕过保险丝或安装电阻值或类型不正确的电源保险丝。

重要安装信息：

1. 配合扩展音箱使用 Origin 时，请确保音箱连接到正确的扬声器插孔。请参阅第 4.1、4.2 和 4.3 节以了解具体信息。

   警告：不按上述说明操作可能会损坏您的放大器。连接音箱时，请确保使用正确的扬声器信号线。切勿在此处使用屏蔽的吉他信号线。

2. 确保 POWER（电源）开关设在 OFF（关闭）位置（前面板第 3.1 项功能）。

3. 先将随附的电源线插入后面板上的 Mains Input（电源输入）接口，然后再插入电源插座。

4. 确保前面板上的 VOLUME（音量）控制器处于零位置。

5. 将您的吉他插入前面板上的 INPUT（输入）插孔。

6. 选择 HIGH（高）、MID（中）或 LOW（低）功率（前面板第 3.2 项功能）。

7. 开启前面板开关，等待几分钟。

8. 将 VOLUME（音量）调至您所需的水平，放大器即准备就绪。

运输您的设备：

在试图移动设备之前，请确保您的放大器处于关闭状态，拔出电源插头，并确保所有可拆装信号线均与设备断开连接。

1.0
警告! 安全说明

继续操作前请先仔细阅读本手册。遵循所有说明以及警告。

2.0 概述和规格

每种 Origin 一体式放大器有 20W 和 50W 电源输出可供选择，并可选择前置式或一体式，它旨在为寻求创作美妙音乐的演奏者提供完美的解决方案。

Origin 放大器的音色显而易见具有 Marshall 特色，使用 3x ECC83 预放大真空管和 2x EL34 功率管来产生丰富的泛音和超凡的音色。虽然放大器是一个单通道装置，但是音色回路的设计意味着它提供两种截然不同的声音。可以使用内置的 TILT（倾斜）控制器来轻松听闻您钟爱的声音。该控制器在完全逆时针转动后，将访问微妙的音色结构。完全顺时针拨动 TILT（倾斜）控制器将增加声音的明亮度，产生更尖锐的音色。PRESENCE（林场）控制器还可以在功率级中微调您的音色，甚至实现更出色的音色细节。

一体式音箱和扬声器选项经过精心选择，从而产生自然的真空管音色。20W 一体式音箱以 Celestion V 型 10” 扬声器加载而 50W 一体式音箱使用 Celestion Midnight 60 12” 扬声器。

其他功能（例如足踏开关的增益增强、音效回路以及在没有扬声器负载的情况下运行放大器的能力，使 Origin 系列成为现代演奏者的超凡放大器。

ORIGIN 20

真空管
3x ECC83 + 2x EL34

扬声器
Celestion V 型 10”
（仅限一体式）

POWER CONTROL（功率控制器）
可 3 向切换
HIGH（高）、MID（中）和 LOW（低）

TILT CONTROL（倾斜控制器）
单通道控制
在 normal（正常）与 high treble（高音）之间调节

EQUALISATION（均衡）
TREBLE（高音）、MIDDLE（中音）和 BASS（低音）

可足踏来开关的功能
Effects Loop（音效回路）
Gain boost（增益增强）

ORIGIN 50

真空管
3x ECC83 + 2x EL34

扬声器
Celestion Midnight 60 12”
（仅限一体式）

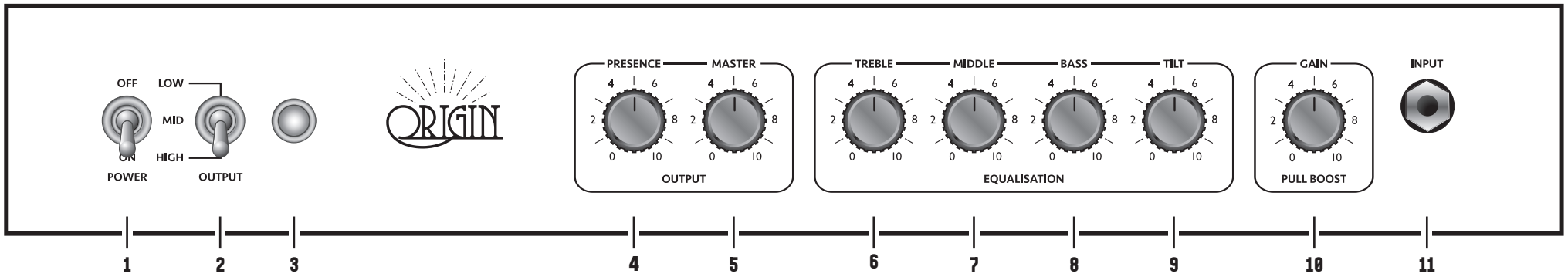
POWER CONTROL（功率控制器）
可 3 向切换
HIGH（高）、MID（中）和 LOW（低）

TILT CONTROL（倾斜控制器）
单通道控制
在 normal（正常）与 high treble（高音）之间调节

EQUALISATION（均衡）
TREBLE（高音）、MIDDLE（中音）和 BASS（低音）

可足踏来开关的功能
Effects Loop（音效回路）
Gain boost（增益增强）

ORIGIN 前置放大器(在下一页中显示一体式放大器)



1.POWER SWITCH(电源开关)
开启和关闭放大器的电源。

2.OUTPUT LEVEL(输出电平)
调节输出功率电平。在 HIGH(高)功率,输出将处于最大功率电平。在 MID(中)功率,放大器的输出设置是针对更安静的表演和录制(ORI20:大约 3W/ORI50:大约 10W)。在 LOW(低)功率,输出将降低到适合家中练习(ORI20:大约 0.5W/ORI50:大约 0.5W)。

注:降低功率输出会让您以低音量更大力度地驱动功率级。这可以从丰富的音质中获益。无需以大音量操作,真空管功率放大器就能创造出这些音质。

3.POWER LIGHT(电源灯)
此开关在设备打开时会点亮。

4.PRESENCE(临场)控制器
调整功率放大器的响应,提升您声音中的高频量。

5.MASTER VOLUME(主音量)
调整输出音量。在更高的设置,功率放大器可能会过载,发出典型的过载声音。

EQ Settings(均衡设置):您的 Origin 放大器有 4 个均衡控制器(PRESENCE(临场)、TREBLE(高音)、MIDDLE(中音)和 BASS(低音))以及一个放大器通道声音控制器(TILT(倾斜))。所有的这些控制器让您可以调整频率和声音。每个控制器都高效且具有交互性。

6.TREBLE(高音)控制器
控制您声音中的高频。

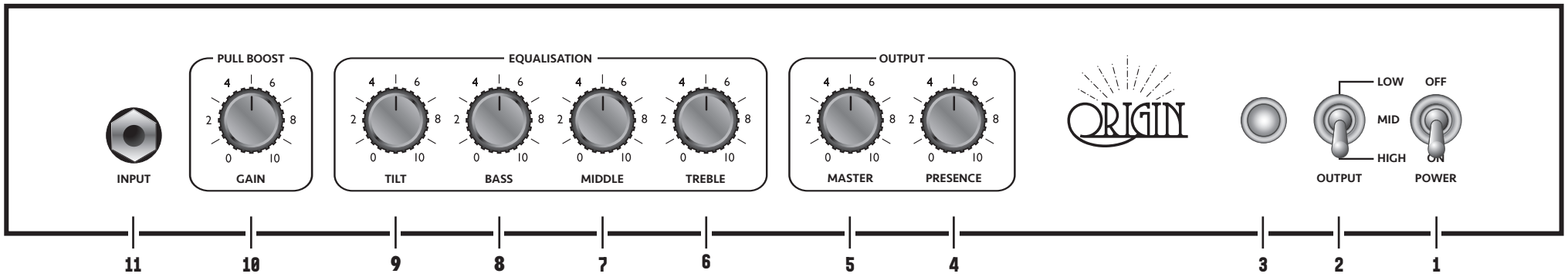
7.MIDDLE(中音)控制器
控制您声音中的中频。

8.BASS(低音)控制器
控制您声音中的低频。

3.0 前面板功能

显示的信息适用于 20 和 50(前置式和一体式)放大器。

ORIGIN 一体式放大器(在上一页中显示前置式放大器)



9.TILT(倾斜)
在输入阶段将 Origin 的声音从 normal(正常)调整到high treble(高音)。

Tilt(倾斜):此控制器在经典的 Marshall 上,提供 normal(正常)与high treble(高音)预放大器通道之间的混音。一直拨动到左侧,声音温和且全面,提供厚重的综合音色。一直拨动到右侧,对于寻求更具穿透性和挖空的演奏者,总体音色更明亮。设置在 12 点方向时,TILT(倾斜)控制器提供两个预放大声音的均等混音。

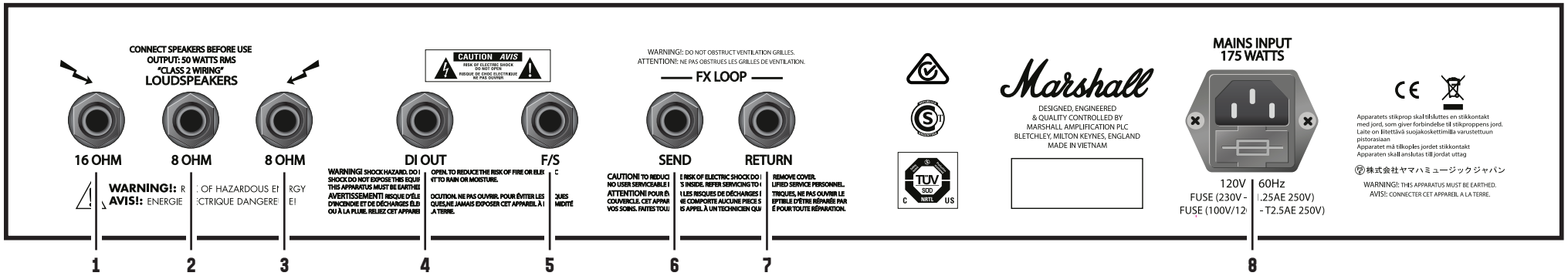
10.GAIN(增益)控制器
控制应用于您的声音的预放大增益量,增益越多,失真越大。拉出控制旋钮将激活增益提升,提升预放大中的激励电平。可以使用双向足踏开关 (PEDL-90016) 来操作它。

注:连接足踏开关后,它将覆盖前面板控制器,这意味着只能使用足踏开关来开启和关闭 gain boost(增益增强)。

11.INPUT(输入)接口
使用 ¼”仪器线缆,将您的吉他连接到放大器。

3.0 前面板功能(续)

显示的信息适用于 20 和 50(前置式和一体式)放大器。



1.16 OHM OUTPUT（16 欧姆输出）
ORI20 和 ORI50 前置放大器
使用此插口来连接一个 16 欧姆音箱。

ORI20 一体式音箱
您的 Celestion V 型 10” 扬声器在此连接。

ORI50 一体式音箱
您的 Celestion Midnight 60 12” 扬声器在此连接。

2 和 3.8 OHM OUTPUT（8 欧姆输出）
使用插口 #3 来连接 8 欧姆的音箱，或者将一对 16 欧姆的音箱连接到插口 #2 和 #3。

注：在连接和断开扬声器负载之前，始终确保已关闭放大器。

4.DI-OUTPUT（数字输出）
使用可增加扬声器仿真的此输出插口，将放大器连接到外部录音设备或调音台。

5.FOOT SWITCH（足踏开关）
连接双向足踏开关 (PEDL-90016) 以控制增益提升 功能以及开启和关闭音效回路。

6.EFFECTS LOOP SEND
（音效回路发出）
将您的信号发送到音效或外部处理器。

7.EFFECTS LOOP RETURN
（音效回路返回）
将您的信号从音效或外部处理器返回。

注：原始音效回路设计成了真正的旁路电路，因此，未使用回路时信号路径不受影响。若要激活音效回路，必须将效果器插入发送和返回输出并插入附带的脚踏开关 (PEDL-90016)。您可以使用脚踏开关开启和关闭音效回路。

8.MAINS INLET（电源入口）
使用此插口，将随附的电源线连接到您的放大器。

4.0 后面板功能

简体中文

尽管本说明书所含信息在出版时经审定为正确，但是，
基于我们的持续改进和发展策略，MARSHALL AMPLIFICATION PLC
保留对产品规格进行修改的权利，恕不另行通知。

MARSHALL AMPLIFICATION PLC,
DENBIGH ROAD,
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,
MK1 1DQ, ENGLAND.

电话：+44 (0) 1908 375411
传真：+44 (0) 1908 376118

MARSHALL AMPLIFICATION PLC
注册于英格兰
注册编号：805676